

Smurf Mini Radio Controlled Vehicle

Requires 4 x AAA Batteries

Packaging includes:

- Radio-controlled Vehicle
- Handheld remote control
- Operator's manual

Bedienungsanleitung ferngesteuertes Mini Fahrzeug Schlümpfe 4AAA Batterien erforderlich

Lieferumfang:

- Funkferngesteuertes Fahrzeug
- Fernbedienendung
- Bedienungsanleitung

Mini veicolo Puffi Radio Telecomandato 4 pile AAA necessarie

Packaging include:

- Veicolo radiocomandato
- Telecomando
- Manuale istruzioni



Warning: Please retain packaging for important service and safety information. Not suitable for children under 8 years of age. Contains small parts which may be swallowed. Please remove all plastic ties and any other objects designed to fasten the Vehicle during transport before giving to a child. Parents are urged to periodically examine the vehicle and accessories for any safety concerns including damage to cords, plugs and connections – and to cease using the toy until such damage has been repaired.

Attention: Non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans. Contient des petites pièces susceptibles d'être avalées. Conservez le packaging pour les informations de service et de sécurité. N'envoyez s'il vous plaît tout le plastique, des liens et autres objets conçus pour attacher le Véhicule pendant le transport avant de donner à l'enfant. Les parents sont priés d'examiner de temps en temps le Véhicule, la télécommande, le chargeur et tous les accessoires pour la sécurité de chacun notamment les dommages sur les prises, câbles et connexions et de faire cesser l'utilisation du jouet jusqu'à qu'à que celui soit réparé.

Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren. Enthält verschluckbare Kleinteile – Erstickungsgefahr, Bitte Herstelleradresse für spätere Verwendung aufbewahren. Bitte entfernen Sie die Verpackung und Transportsicherungen vollständig, bevor Sie das Fahrzeug dem Kind zum Spielen geben. Eltern sollten das Fahrzeug und die Zubehörteile regelmäßig überprüfen und sich überzeugen, dass Teile, die beschädigt sind, repariert oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien und benutzen Sie nur einen Batterietyp. Dieses ferngesteuerte funktioniert unabhängig und interagiert nicht mit der Wii Konsole. Bitte entsorgen Sie die Verpackung sachgemäß. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll oder ins Feuer. Bitte lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Bedienungsanleitung.

Atención: No recomendado para los niños de menos de 8 años. Contient pequeñas piezas (cuartos) susceptibles de tragarse. Conserve el embalaje para las informaciones de servicio y de seguridad Quite por favor todo el plástico, lazos y otros objetos concebidos para atar el Vehículo durante el transporte antes de dar al niño. Los parientes son rogados que se examinado de cuando en cuando la carrera de veiculo, el telemando, el cargador y todos los accesorios para la seguridad de cada uno particularmente los daños sobre las tomas, los cables y las conexione Y de hacer interrupción la utilización del ugueho hasta que a que el sea reparado.

Avvertenze: Leggere e conservare. Non raccomandato per bambini di età inferiore a 8 anni. Contiene piccole parti che posso essere ingerite o inalate. La rimozione di tutti gli elementi di fissaggio deve essere effettuata da parte di un adulto competente prima di dare il giocattolo al bambino. I genitori sono pregati di tanto in tanto di controllare la sicurezza del veicolo, del telecomando, del caricatore e di tutti gli accessori in particolare i danni all prese, cavi e collegamenti e di evitare che il bambino utilizzi il giocattolo fino a quando non sia stato riparato.

REMOVE RADIO CONTROL VEHICLE FROM BOX

Open the box from the side and gently remove the smaller box containing the Handheld Remote Control. Remove Vehicle and Handheld Controller from the smaller box by untwisting the wires securing items in place. Ensure all wires are removed and disposed of before giving vehicle to a child.

Sortir le Véhicule de sa boîte

Ouvrir la boîte et retirer le Véhicule, la télécommande et l'antenne télécopique en enlevant délicatement les plastiques de sécurité du produit. S'assurer que tous les éléments soient enlevés avant de donner le produit à l'enfant.

Auspacken des Fahrzeug

Öffnen Sie die Verpackung seitlich und entnehmen Sie vorsichtig die innere Verpackung mit dem Fahrzeug, der Fernbedienung, den Batterien und der Antenne. Stellen Sie sicher dass Sie alle Verpackungsteile und Transportsicherungen entfernt haben, bevor Sie das Spielzeug einem Kind geben.

Sacar la carrera de Vehiculos del embalaje

Abir ella coja y retirar la carrera de Vehiculos, el telemando y la antena telescópica quitando delicadamente los plásticos de seguridad del producto. S'asegurar que que todos los elementos sean quitados antes de darle el producto al niño.

Estrarre il veicolo dal packaging

Aprire la scatola sul lato e estrarre il veicolo, il telecomando e l'antenna telescopica togliendo delicatamente le plastiche e gli elementi di fissaggio. Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano stati tolti prima di dare il giocattolo al bambino

Mini Radio Télécommandé Véhicule Schtroumpfs Requiert 4 piles AAA chargées

Packaging incluant:

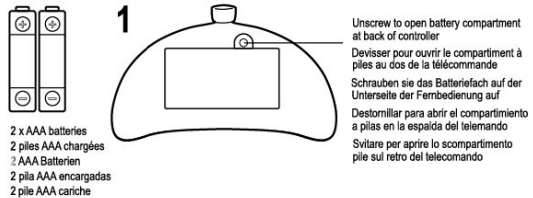
- Véhicule radio télécommandé
- Télécommande
- Manuel d'utilisation

Carrera de Vehículos Pitufos Radio Teledirigido 4 pile AAA encargadas necesarias

Embalaje que incluye:

- Vehículo radio teledirigido
- Telemando
- Manual de utilización

Smurfs RC Style	Europe/UK	USA/Canada
Log Racer	27.145 MHz Ch 1	27.145 MHz 64.5dBuV/m Ch 1
Old Jalepy	27.145 MHz Ch 2	27.145 MHz 64.5dBuV/m Ch 2
Bug Buggy	27.145 MHz Ch 3	27.145 MHz 64.5dBuV/m Ch 3
Leaf Coupe	40.685 MHz Ch 1	49.860 MHz 81.5dBuV/m Ch 1
Gargamole	40.685 MHz Ch 2	49.860 MHz 81.5dBuV/m Ch 2
Field Strength: 3m Distance de transmission: 3m		



INSERT THE HAND CONTROLLER BATTERIES

Open the battery compartment in the base of the Handheld Control using a Phillips-head screwdriver as shown in Diagram 1. Insert 2AAA batteries and ensure the connections are secure. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Replace the battery compartment cover and screw it securely into place. Do not over-tighten the screw as this may damage the thread. Used batteries must be removed from the Hand Controller as they may cause damage. When replacing the Hand Controller batteries, use only alkaline batteries and never use rechargeable batteries. The supply terminals are not to be short-circuited. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

Insérer les piles dans le compartiment à piles

Ouvrez le compartiment à piles en utilisant un tournevis comme indiqué dans le Diagramme. Insérer 2 piles alcalines AAA et s'assurer que les connections soient dans le bon sens. Les piles doivent être insérées dans le bon sens. Ne pas mélanger des piles usagées/avec des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard en carbone zinc ou des piles rechargeables (nickel-cadmium). Remplacez le couvercle solidement à sa place initiale. Ne serrez pas trop la vis afin d'événuels dommages. Des piles usées peuvent endommager des dommages de bon fonctionnement. Quand vous changez les piles de la télécommande n'utilisez que des piles chargées. Les sources d'alimentation ne doivent pas faire de court circuit. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Batterien einsetzen

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher, wie in Diagramm 1 gezeigt. Setzen Sie 2 AAA Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit dem Schraubendreher. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um eine Beschädigung zu vermeiden. Mischen Sie niemals neue mit gebrauchten Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug länger nicht nutzen oder wenn die Batterien leer sind. Benutzen Sie ausschließlich Alkali-oder Heavy Duty Batterien und keine Akkus.

Insertar las pilas en el compartimiento a pilas

Abra el compartimiento a pilas utilizando un destornillador como indicado en el Diagrama. Insertar 2 pilas alcalinas AAA y asegurarse que las conexiones estén en el sentido común. Las pilas deben ser insertadas en el sentido común. No mezclar pilas usadas con pilas nuevas. No mezclar pilas alcalinas con pilas estándares en carbono cinc o pilas recargables (níquel-cadmio). Reponga la tapa sólidamente en su sitio inicial. No apriete demasiado la vi con el fin de daños eventuales. Pilas usadas pueden dañar daños de buen funcionamiento. Cuando usted cambia las pilas del telemando utilizar sólo pilas encargadas. Las fuentes de alimentación no deben hacer circuito corto. Las pilas no recargables deben ser recargadas.

Inserire le pile nello scompartimento pile del telecomando

Aprire lo scompartimento pile del telecomando utilizzando un cacciavite come indicato nella figura 1.

Inserire 2 pile alkaline AAA ed assicurarsi che rispettino la giusta polarità. Le pile devono essere inserite nel giusto senso. Non invertire la polarità delle pile. Diversi tipi di batterie, batterie nuove e ed usate, batterie cariche e scariche, batterie alkaline, batterie standard (carbone- zinco) e batteri ricaricabili non devono essere mischiate e confuse. Non utilizzare batterie ricaricabili Riserare accuramente le viti che bloccano il coperchio del comparto pile. Non stringere troppo le viti per evitare di causare danni. Le pile esaurite possono causare danni. Quando si cambiano le batterie del telecomando non utilizzate batterie ricaricabili. Attenzione a non cortocircuitare i poli delle batterie. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

EN - This symbol represents the obligation of correct disposal of batteries. All batteries and accumulators may contain harmful substances for environment and human health which may be dangerous if not correctly disposed. Dispose of dead batteries from household waste materials according to the applicable local regulations : return the product to the place of purchase or deliver it to the local specific waste collection centre. Sanctions are in place for illegal/improper disposal in the EC territory.

I - Il simbolo a fianco rappresenta l'obbligo di smaltire correttamente le batterie. Tutte le batterie e gli accumulatori contengono sostanze dannose per l'ambiente e la salute umana che se non vengono smaltite correttamente possono essere pericolose. Smaltire le batterie esaurite separatamente dai rifiuti domestici secondo le disposizioni locali vigenti : riconsegnare il prodotto presso il luogo di acquisto o conferirlo presso l'apposito centro locale di raccolta. Nel territorio della CEE sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo o non corretto.

FR - Le pictogramme ci-contre signale l'obligation de traiter correctemnt les batteries mises au rebut. Toutes les batteries et les accumulateurs contiennent des substances qui, si non correctement traitées, peuvent s'avérer toxiques pour l'homme et l'environnement. Conformément aux dispositions locales en vigueur, les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets domestiques. Ramener le produit dans son lieu de vente ou le remettre à un centre de collecte spécialisé local. Des sanctions sont prévues en cas de mise au rebut abusive ou inappropriée sur le territoire de l'UE.

ES - El símbolo de al lado representa la obligación de eliminar correctamente las pilas. Todas las pilas y los acumuladores contienen sustancias dañinas para el medio ambiente y la salud humana y si no se eliminan correctamente pueden ser peligrosas. Eliminen las pilas gastadas por separado de los residuos domésticos, según las disposiciones locales vigentes: entreguen el producto a la tienda donde lo compraron o llévenlo a los centros de recogida de residuos especiales. En el territorio de la CEE están previstas sanciones en caso de eliminación abusiva o incorrecta.

DE - Das nebenstehende Symbol kennzeichnet die Pflicht, die Batterien korrekt zu entsorgen. Alle Batterien und Akkus enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen, die bei unsachgerechter Entsorgung gefährlich sein können. Leere Batterien müssen separat vom Hausmüll nach den geltenden Vorschriften entsorgt werden: Das Produkt kann der Verkaufsstelle zurückgeben oder bei einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Im Gebiet der Europäischen Union sind Sanktionen für missbräuchliche oder falsche Entsorgung vorgesehen.

PT - O símbolo ao lado representa a obrigação de eliminar as pilhas correctamente. Todas as pilhas e acumuladores contém substâncias perigosas para a saúde humana, se não se eliminam correctamente podem ser perigosas. Eliminem as pilhas que não têm carga dos resíduos domésticos, segundo as disposições vigentes: Entreguem o produto na loja onde adquiriram, ou levem-o aos centros de recolha de resíduos especiais. No território da CEE estão sanções em caso de eliminação abusiva ou incorrecta

INSERT THE VEHICLE BATTERIES

Open the battery compartment in the base of the Vehicle using a Phillips-head screwdriver as shown in Diagram 2. Insert 2AAA batteries and ensure the connections are secure. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Replace the battery compartment cover and screw it securely into place. Do not over-tighten the screw as this may damage the thread. Used batteries must be removed from the vehicle as they may cause damage. When replacing the vehicle batteries, use only alkaline batteries and never use rechargeable batteries. The supply terminals are not to be short-circuited. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

Insérer les piles dans le compartiment à piles

Ouvrez le compartiment à piles en utilisant un tournevis comme indiqué dans le Diagramme. Insérer 2 piles alcalines AAA et s'assurer que les connections soient dans le bon sens. Les piles doivent être insérées dans le bon sens. Ne pas mélanger des piles usagées/avec des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard en carbone zinc ou des piles rechargeables (nickel-cadmium). Remplacez le couvercle solidement à sa place initiale. Ne serrez pas trop la vis afin d'événuels dommages. Des piles usées peuvent endommager des dommages de bon fonctionnement. Quand vous changez les piles de la télécommande n'utilisez que des piles chargées. Les sources d'alimentation ne doivent pas faire de court circuit. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Batterien einsetzen

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher, wie in Diagramm 1 gezeigt. Setzen Sie 2 AAA Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit dem Schraubendreher. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um eine Beschädigung zu vermeiden. Mischen Sie niemals neue mit gebrauchten Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug länger nicht nutzen oder wenn die Batterien leer sind. Benutzen Sie ausschließlich Alkali-oder Heavy Duty Batterien und keine Akkus.

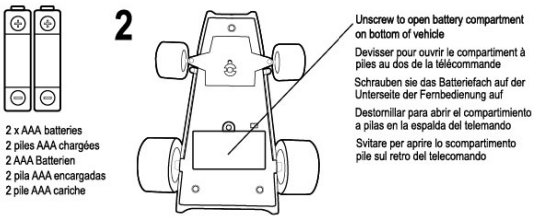
Insertar las pilas en el compartimiento a pilas

Abra el compartimiento a pilas utilizando un destornillador como indicado en el Diagrama. Insertar 2 pilas alcalinas AAA y asegurarse que las conexiones estén en el sentido común. Las pilas deben ser insertadas en el sentido común. No mezclar pilas usadas con pilas nuevas. No mezclar pilas alcalinas con pilas estándares en carbono cinc o pilas recargables (níquel-cadmio). Reponga la tapa sólidamente en su sitio inicial. No apriete demasiado la vi con el fin de daños eventuales. Pilas usadas pueden dañar daños de buen funcionamiento. Cuando usted cambia las pilas del telemando utilizar sólo pilas encargadas. Las fuentes de alimentación no deben hacer circuito corto. Las pilas no recargables deben ser recargadas.

Inserire le pile nello scompartimento pile del telecomando

Aprire lo scompartimento pile del telecomando utilizzando un cacciavite come indicato nella figura 1.

Inserire 2 pile alkaline AAA ed assicurarsi che rispettino la giusta polarità. Le pile devono essere inserite nel giusto senso. Non invertire la polarità delle pile. Diversi tipi di batterie, batterie nuove e ed usate, batterie cariche e scariche, batterie alkaline, batterie standard (carbone- zinco) e batteri ricaricabili non devono essere mischiate e confuse. Non utilizzare batterie ricaricabili Riserare accuramente le viti che bloccano il coperchio del comparto pile. Non stringere troppo le viti per evitare di causare danni. Le pile esaurite possono causare danni. Quando si cambiano le batterie del telecomando non utilizzate batterie ricaricabili. Attenzione a non cortocircuitare i poli delle batterie. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.



VEHICLE CONTROLS

Your Smurf Vehicle is a full-function radio controlled vehicle, with directional steering to the left and right in both forward and reverse, as shown in Diagram 3. The Vertical Buttons on the front of the Hand Controller shown in Diagram 4 directs the Vehicle Forward and Backward. When one of these buttons is pressed, the Vehicle will move straight, whether forward or in reverse. When one of the Vertical Buttons is being held down, the Horizontal Buttons to the right hand side of the Hand Controller direct the Vehicle Left or Right.

Commandes du véhicule

Votre Schtroumpfs Véhicule est un véhicule avec toutes les fonctions directionnelles gauche et droite, avant et arrière comme indiqué dans le Diagramme 3. Les Boutons Verticaux sur le front du Contrôleur Manuel montré dans le Diagramme 4 dirigent le Véhicule en avant ou en arrière. Quand un de ces boutons est appuyé, le Véhicule se déplacera tout droit soit en avant soit en marche arrière. Quand un des Boutons Verticaux est maintenu, les Boutons Horizontaux dirigent le Véhicule à Gauche ou à droite.

Steuerung des Fahrzeug

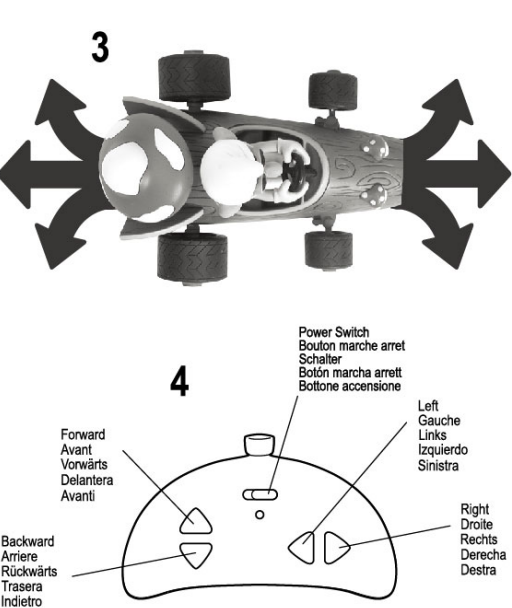
Das Schlümpfe Fahrzeug ist ein funktionsgesteuertes Fahrzeug, das sich vor und zurück sowie nach links und rechts bewegen kann (Abb.3). Auf der linken Seite der Fernbedienung befinden sich die Knöpfe vorwärts und rückwärts. Drücken Sie einen dieser Knöpfe fährt Ihr Fahrzeug geradeaus in die entsprechende Richtung. Drücken Sie zusätzlich die Steuerknöpfe auf der rechten Seite der Fernbedienung, um das Fahrzeug nach links oder rechts zu steuern (Abb.4).

Mandos del vehículos

Su Pitufos Vehículo es un vehículo con todas las funciones direccionales izquierdas y derechas, antes de y trasera como indicado en el Diagrama 3. Los Botones Verticales sobre la frente del Inspector Manuel mostrada en el Diagrama 4 dirigen el Vehículos adelante o para atrás. Cuando uno de estos botones es apoyado, el Vehículo se desplazará muy derecho o sea adelante o sea de allí marcha trasera. Cuando uno de los Botones Verticales es mantenido, los Botones Horizontales dirigen el Vehículos a la izquierda o a la derecha.

Camandi del veicolo

Il vostro veicolo del Puffi è un radio comando con tutte le funzioni direzionali sinistra e destra, e avanti e indietro. Come indicato nella figura 3. I bottoni verticali nella parte frontale dirgono i veicolo avanti e indietro come illustrato nella figura 4. Quando si preme uno di questi bottoni il veicolo si sposterà dritto o avanti o in retromarcia. Quando si premono insieme ai bottoni verticali i bottoni di direzione orizzontali il veicolo di sposterà a sinistra o a destra.



WHEEL ALIGNMENT

Should your Vehicle veer slightly left or right when in the neutral (straight) position, you can adjust the alignment of the steering to compensate. Simply move the Steering Alignment Lever to the left or right. This lever is located on the bottom of the Vehicle between the front wheels, as shown in Diagram 5A.

Allineamento de roue

Si votre Véhicule vire légèrement à gauche ou à droite lorsque vous allez tout droit, vous pouvez ajuster l'alignement pour compenser la direction. Déplacez simplement le Levier d'Alignement vers la gauche ou vers la droite. Ce levier est placé sur le fond du Véhicule entre les roues avant, comme indiqué dans le Diagramme 5A.

Fahrspurkorrektur

Sollte Ihr Fahrzeug bei der Geradeausfahrt leicht nach links oder rechts ziehen, können Sie dies mit Hilfe der Fahrspurkorrektur ausgleichen. Drehen Sie dazu den Knopf auf der Unterseite des Fahrzeugs entsprechend (Abb.5A)

Alineación de las Ruedas

Si su Vehículo gira ligeramente a la izquierda o a la derecha cuando usted totalmente se dirige, usted puede ajustar la alineación para compensar la dirección. Simplemente desplace el Incentivo de Alineación hacia la izquierda o hacia la derecha. Este incentivo está colocado sobre el fondo del Vehículos entre las ruedas delanteras, como indicado en el Diagrama 5A.

Allineamento delle ruote

Se il vostro veicolo gira leggermente a sinistra o a destra quando volete andare dritto, potete adattare l'allineamento per compensare la direzione. Spostate semplicemente la leva di aggiustamento di direzione verso sinistra o verso destra. Questa leva è situata sul fondo del veicolo tra le ruote anteriori, come indicato nella figura 5.

